



Limpieza después de una inundación

Clean-up after a Flood

¿Cuáles son los riesgos para la salud después de una inundación?

Cualquier persona que haya tenido una inundación en su hogar está ansiosa por que la vida regrese a la normalidad lo antes posible. Sin embargo, es importante recordar que el agua de las inundaciones por lo regular está muy sucia y que los artículos que han entrado en contacto con el agua de la inundación deben manejarse de manera adecuada. Durante una inundación, el agua abandona su curso normal e inunda la tierra, y podría entrar en contacto con corrales, estiércol, basura, sistemas sépticos desbordados y otras fuentes de contaminación y enfermedades. Las aguas de la inundación pueden contaminarse fuertemente y provocar enfermedades en las personas.

¿Cuándo es seguro regresar a casa?

No debe habitar una casa que ha sido inundada hasta que se haya completado la limpieza, haya una fuente de agua potable disponible y se haya organizado la eliminación adecuada de desechos humanos y basura.

Si a su hogar le da servicio un sistema de suministro de agua público, se le notificará cuando el agua pueda beberse sin riesgo, si esto ocurre. Si su suministro de agua proviene de su propio pozo, debe suponer que el agua está contaminada y no es apta para beber sin tratamiento adicional y pruebas que muestren que el agua no representa un riesgo. Para obtener más información, consulte el HealthLink BC File [#05b ¿Debo hacer que analicen el agua de mi pozo?](#) Si el agua del pozo se ve transparente, puede usarse después de haberla desinfectado.

Para obtener más información, consulte el HealthLink BC File [#49b Cómo desinfectar el agua potable.](#)

¿Cómo limpio mi hogar inundado y edificaciones anexas?

Todo el mobiliario que pueda moverse debe llevarse al exterior. Los muebles tapizados que hayan entrado en contacto con el agua deben dejarse afuera hasta que se sequen por completo. La luz solar directa puede ser un desinfectante potente, sin embargo, es posible que

sea necesaria una limpieza adicional. Talle y limpie vigorosamente todas las superficies y pisos con agua caliente y detergente tan pronto como sea posible después de que haya bajado el agua. Limpie todos los artículos de madera con agua y jabón.

Después de limpiar las superficies, lávelas con una solución desinfectante. La solución puede elaborarse mezclando 500 g de cal clorada en 25 a 40 litros de agua (1 libra de cal clorada en 6 a 10 galones). También pueden usarse las lejías caseras para la ropa que contienen de 5 a 6 por ciento de hipoclorito de sodio; la información se incluye en la etiqueta. Mezcle 1 litro de lejía casera en 25 litros de agua (1 cuarto de galón de lejía casera en 6 a 10 galones de agua). Asegúrese de usar guantes protectores, protección para los ojos y botas, ya que las soluciones fuertes pueden irritar la piel y los ojos y causar problemas respiratorios. La ropa que utilizó cuando estaba limpiando debe lavarse por separado en agua caliente y detergente.

Toda el agua estancada en sótanos inundados debe desinfectarse, pero no olvide esperar hasta que el agua de la inundación haya abandonado el terreno circundante. Mida 2 litros de lejía casera y distribúyala uniformemente en el agua estancada. Mezcle la lejía y el agua lo más posible. Repita esto cada 4 a 5 días durante todo el tiempo que el agua permanezca ahí. Al drenar los sótanos, no drene el área demasiado rápido, ya que el agua en el terreno circundante puede provocar el desplome de las paredes o el levantamiento de los pisos del sótano.

Una vez que el agua haya sido retirada del sótano, retire todo el limo y lodo de inmediato. Es posible que tenga que usar una manguera, cubetas de agua y tallar fuerte. Retire todos los artículos que hayan entrado en contacto con el agua de la inundación, incluyendo muebles, alfombras, juguetes, ropa y otros artículos. Abra todas las ventanas para ayudar al secado y aplique calor usando una caldera o estufa, de ser posible. Desinfecte todas las superficies expuestas al agua de la inundación barnizando sobre ellas una solución desinfectante.

Todos los cobertizos, cocheras y otros edificios donde se almacenan artículos deberán limpiarse y desinfectarse. En especial, deberán lavarse bien y sumergirse en una solución de cloro los utensilios y contenedores que se utilizan para preparar, conservar o almacenar alimentos.

¿Qué pasa con las fosas sépticas y los campos de absorción?

Las inundaciones pueden afectar gravemente su sistema séptico al socavar la tierra que lo sustenta. Después de que el agua de la inundación baje y usted regrese a casa, consulte a su inspector local de salud pública y a una persona autorizada para la construcción y mantenimiento de sistemas sépticos para recibir orientación relacionada con su sistema séptico. Para comunicarse con un profesional autorizado para el tratamiento in situ de aguas residuales en su área, visite <http://owrp.asttbc.org/c/finder.php>

Después de la limpieza de los edificios, es necesario eliminar de los jardines los materiales que dejó tras de sí la inundación. Para obtener información sobre servicios de eliminación y reglamentación en su área, comuníquese con su municipalidad o distrito regional.

¿Qué precauciones deben tomarse para la seguridad de los alimentos?

Deben tomarse las siguientes precauciones después de una inundación o cuando los alimentos entran en contacto con el agua de la inundación:

- Los alimentos deben destruirse a menos que estén empacados en recipientes a prueba de agua que puedan limpiarse y desinfectarse fácilmente. Es difícil hacer que los alimentos que han estado expuestos directamente al agua de la inundación sean seguros para su consumo, especialmente si se han contaminado fuertemente. Lavar, desinfectar y cocer adecuadamente los alimentos podría no destruir bacterias peligrosas y contaminantes químicos.
- Nunca coma o beba alimentos sin cocer o crudos que hayan estado expuestos al agua de la inundación, aunque haya tratado de lavarlos y desinfectarlos.
- Deseche alimentos que se encuentren en cajas, frutas y verduras frescas, bebidas embotelladas y conservas caseras.
- Deseche todos los alimentos perecederos que hayan estado a una temperatura superior a los 4 °C durante más de 2 horas, como carne, aves, huevos y productos lácteos.

- Lávese las manos con frecuencia si ha estado limpiando después de una inundación, especialmente antes de tocar o ingerir alimentos.
- Deseche los alimentos enlatados si el sello está dañado, la lata está inflada o si el contenido da muestras de estarse filtrando. Abra las latas que estén en buen estado únicamente hasta después de haberles quitado la etiqueta, haberlas lavado vigorosamente en agua tibia con jabón y haberlas sumergido en una mezcla desinfectante. Se puede elaborar la mezcla desinfectante mezclando 40 ml de lejía casera en 1 litro de agua (5 onzas o 10 cucharadas de lejía casera al 5 o 6 por ciento por cada galón de agua). No olvide marcar claramente cuál es el contenido de la lata si no la va a usar de inmediato.
- Deseche todos los alimentos y bebidas embotellados abiertos con anterioridad ya que es muy difícil limpiarlos por debajo de las tapas. Deseche botellas cerradas si el contenido da muestras de estarse filtrando.
- Lave con agua tibia con jabón y después desinfecte todos los utensilios, platos y superficies de contacto con los alimentos, como cajones, repisas, tablas para cortar y barras o mostradores, que estén contaminados.

Para obtener más información

Para obtener más información sobre la limpieza después de una inundación, comuníquese con el funcionario de salud medioambiental de su unidad de salud pública local.

www.health.gov.bc.ca/socsec/contacts.html



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

Para leer acerca de otros temas en los Folletos de Salud de BC (BC HealthFile topics) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm o contacte su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyen emergencia) visite: www.HealthLinkBC.ca o llame al **8-1-1**.

La línea telefónica de B.C. para personas sordas o con problemas de audición es **7-1-1**.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los